Wiesenfield

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

ANIMAL TRAP

WIE-AT-300 | WIE-AT-200
WIE-AT-100 | WIE-AT-400
WIE-AT-500 | WIE-AT-600
WIE-AT-700 | WIE-AT-800
WIE-AT-900

expondo.com

INHALT | CONTENT | TREŚĆ | OBSAH | CONTENU | CONTENUTO | CONTENIDO | TARTALOM | INDHOLD

DEUTSCH	**3**
ENGLISH	**5**
POLSKI	**7**
ČESKY	**9**
FRANÇAIS	**11**
ITALIANO	**13**
ESPAÑOL	**15**
MAGYAR	**17**
DANSK	**19**

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO TERMÉK NEVE PRODUKTNAVN	LEBENDFALLE ANIMAL TRAP PUŁAPKA NA ZWIERZĘTA PAST NA ODCHYT ZVÍŘAT PIÈGE À ANIMAUX TRAPPOLA PER ANIMALI TRAMPA PARA ANIMALES ÁLLATCSAPDA DYREFÆLDE
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO MODELL MODEL	WIE-AT-300 WIE-AT-200 WIE-AT-100 WIE-AT-400 WIE-AT-500 WIE-AT-600 WIE-AT-700 WIE-AT-800 WIE-AT-900
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT VÝROBCE FABRICANT PRODUTTORE FABRICANTE TERMELŐ PRODUCENT	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL PRODUTTORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE A GYÁRTÓ CÍME PRODUCENTENS ADRESSE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte				
Produkt-name	LEBENDFALLE				
Modell	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400	
Abmes-sungen [Breite x Tiefe x Höhe; [mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340	
Gewicht [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4	
Produkt-name	LEBENDFALLE				
Modell	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Abmes-sungen [Breite x Tiefe x Höhe; [mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Gewicht [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

ACHTUNG: Die in der Parameter-Tabelle angegebenen Produktdimensionen können in der Wirklichkeit um +/- 10% abweichen.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.

Für einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts muss auf die richtige Handhabung und Wartung entsprechend den in dieser Anleitung angeführten Vorgaben geachtet werden. Die in dieser Anleitung angegebenen technischen Daten und die Spezifikation sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Verbesserung der Qualität Änderungen vorzunehmen.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Gebrauchsanweisung beachten.

⚠ **HINWEIS!** In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen das Produkt abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

⚠ **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät" oder „Produkt" in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf LEBENDFALLE.

a) Bei Zweifeln, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
b) Das Produkt darf nur vom Hersteller repariert werden. Reparieren Sie es nicht selbst!
c) Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

⚠ **ACHTUNG!** Obwohl das Gerät mit dem Gedanken an die Sicherheit entworfen wurde, besitzt es bestimmte Schutzmechanismen. Trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitselemente besteht bei der Bedienung immer noch ein Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

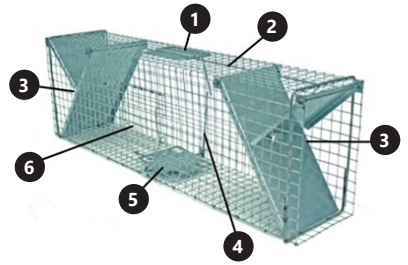
3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Produkt ist zum Fangen von Tieren bestimmt

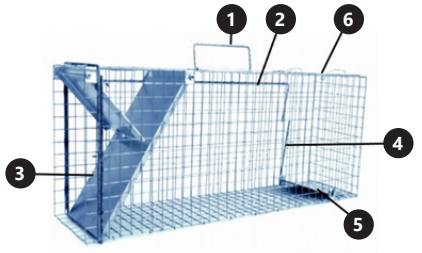
Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. GERÄTEBESCHREIBUNG

WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900

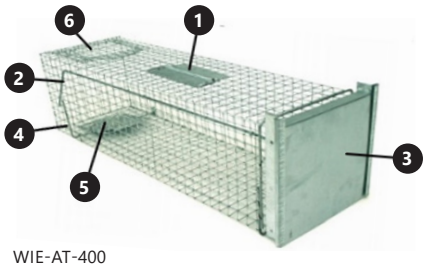


WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800

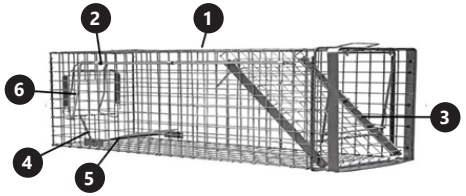


24.01.2022

WIE-AT-100



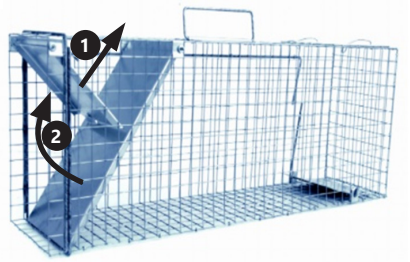
WIE-AT-400



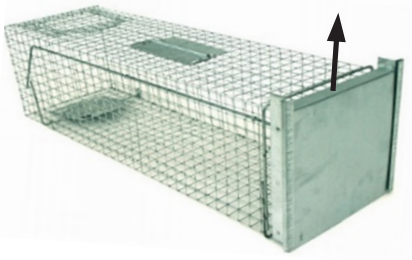
1. Tragegriff
2. Schieber
3. Tür
4. Untere Stange
5. Köderschale
6. Inspektionsklappe

3.2. BEDIENUNG
Gehen Sie zum Einstellen der Lebendfalle wie folgt vor:

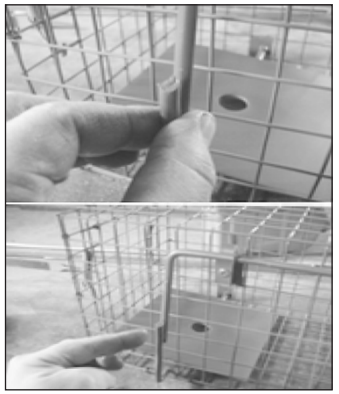
1. Bei WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900 heben Sie den oberen Teil der Tür an und während Sie ihn festhalten, heben Sie den unteren Teil an.



Heben Sie beim Modell WIE-AT-100 die Tür entlang der Führungsschiene hoch.



2. Verriegeln Sie die angehobene Tür mit dem Schieber.
3. Haken Sie das Ende des Schiebers so ein, dass die untere Stange ihn überlappt.



4. Gehen Sie bei Fallen mit doppeltem Eingang genauso vor.
5. Legen Sie den Köder mit Hilfe der Inspektionsklappe vorsichtig auf die Schale.
6. Wenn das Tier die Falle betritt und die Köderschale bewegt, wird dadurch der Ratschenmechanismus aktiviert. Die Fallentür wird dann geschlossen.

3.3. REINIGUNG UND WARTUNG
a) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
b) Zum Reinigen darf man keine scharfen und/ oder Metallgegenstände (z.B. Drahtbürste oder Metallspachtel) benutzen, weil diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät hergestellt ist, beschädigen können.

TECHNICAL DATA

Parameter description	Parameter value				
Product name	ANIMAL TRAP				
Model	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400	
Dimensions [Width x Depth x Height; [mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340	
Weight [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4	
Product name	ANIMAL TRAP				
Model	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Dimensions [Width x Depth x Height; [mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Weight [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

NOTE: The product's dimensions described in the technical data table may differ about ± 10% from the real dimensions.

1. GENERAL DESCRIPTION
The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

LEGEND

Read instructions before use.

⚠ **PLEASE NOTE!** Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.
The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

24.01.2022

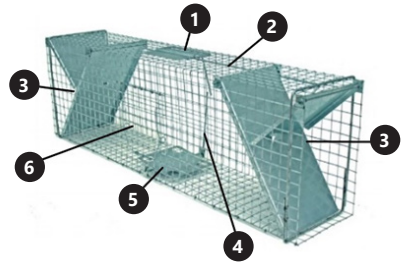
2. USAGE SAFETY
⚠ **ATTENTION!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in serious injury or even death.
The terms „device" or „product" are used in the warnings and instructions to refer to ANIMAL TRAP.

a) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
b) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
c) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.

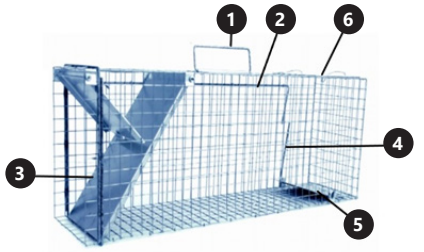
⚠ **ATTENTION!** Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. USE GUIDELINES
The product is intended for catching animals.
The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

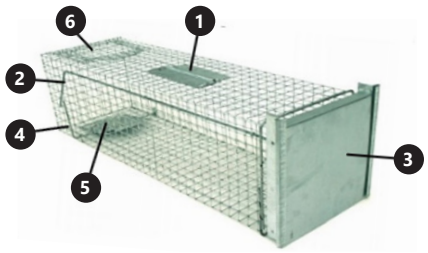
3.1. DEVICE DESCRIPTION
WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900



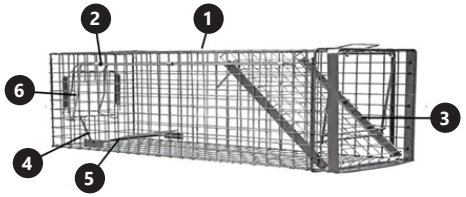
WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800



WIE-AT-100



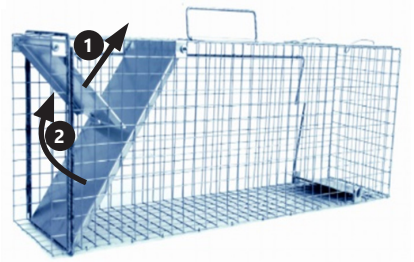
WIE-AT-400



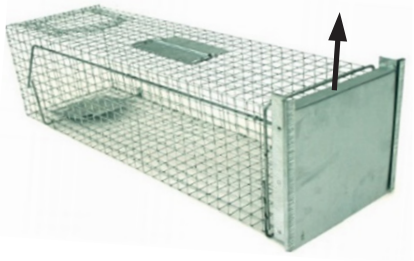
1. Carrying handle
2. Slider
3. Door
4. Lower bar
5. Bait tray
6. Inspection flap

3.2. HOW TO OPERATE THE DEVICE
To set the trap, follow these steps:

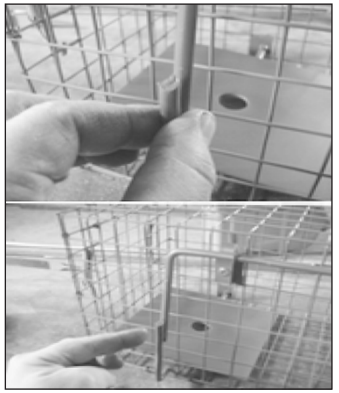
1. Re. WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900, pull the top of the door up and, holding it in place, pull up the bottom part.



Re. WIE-AT-100, pull the door up along the guide.



2. Lock the raised door with the slider.
3. Hook the tip of the slider so that the lower bar overlaps it



4. Proceed in the same way for double entry traps.
5. Using the inspection flap, gently place the bait on the tray.
6. When an animal enters the trap and moves the bait tray, it will activate the ratchet system. The trap door will be closed.

3.3. CLEANING AND MAINTENANCE
a) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
b) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru				
Nazwa produktu	PUŁAPKA NA ZWIERZĘTA				
Model	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400	
Wymiary [Szerokość xGłębokość xWysokość; [mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340	
Ciężar [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4	
Nazwa produktu	PUŁAPKA NA ZWIERZĘTA				
Model	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Wymiary [Szerokość xGłębokość xWysokość; [mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Ciężar [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

UWAGA: Podane w tabeli danych technicznych wymiary produktu mogą się różnić ±10% od wartości wymiarów rzeczywistych.

1. OGÓLNY OPIS
Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

⚠ **UWAGA!** Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.
Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

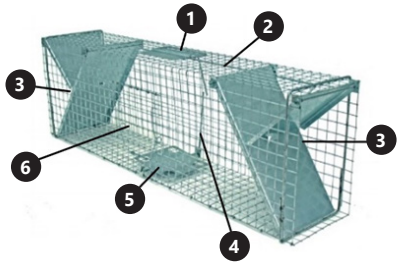
2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA
⚠ **UWAGA!** Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.
Termin „urządzenie" lub „produkt" w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do PUŁAPKI NA ZWIERZĘTA.

a) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
b) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
c) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

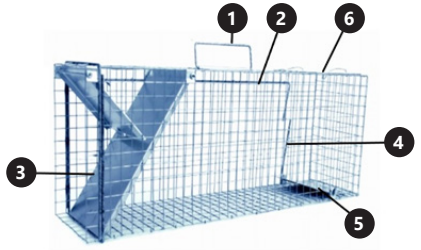
⚠ **UWAGA!** Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA
Produkt przeznaczony jest do łapania zwierząt.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA
WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900

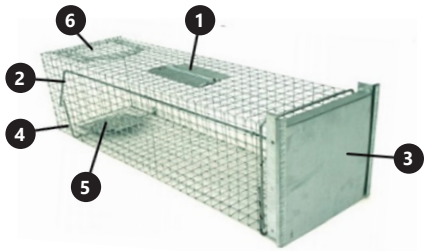


WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800

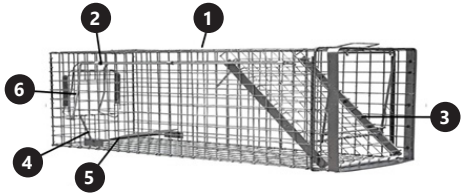


24.01.2022

WIE-AT-100



WIE-AT-400

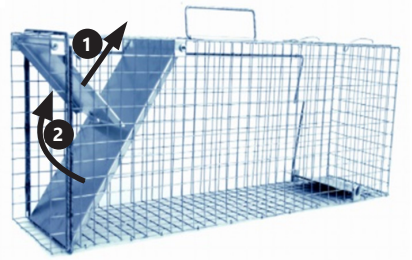


1. Uchwyt do przenoszenia
2. Wodzik
3. Drzwiczki
4. Dolny pręt
5. Taca na przynętę
6. Klapka rewizyjna

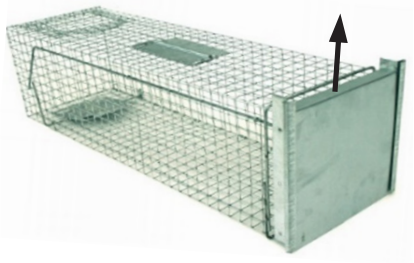
3.2. OBSŁUGA

Aby nastawić pułapkę na zwierzynę należy wykonać następujące kroki:

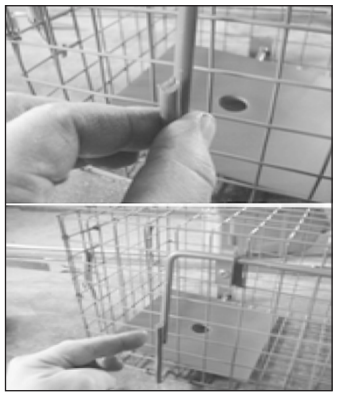
1. W przypadku modeli WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900 unieść górną część drzwiczek



W przypadku modelu WIE-AT-100 unieść drzwiczki w górę po prowadnicy.



2. Zablokować uniesione drzwiczki wodzikiem.
3. Końcówkę wodzika zahaczyć tak, aby dolny pręt na niego nachodził.



4. Przy pułapkach z podwójnym wejściem postępować analogicznie.
5. Wykorzystując klapkę rewizyjną umieścić delikatnie przynętę na tacy.
6. Gdy zwierzę wejdzie do pułapki i poruszy tacą z przynętą uruchomi w ten sposób system zapadkowy. Drzwi do pułapki zostaną zamknięte.

3.3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

a) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
b) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název výrobku	PAST NA ODCHYT ZVÍŘAT			
Model	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400
Rozměry [Šířka x Hloubka x Výška; [mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340
Hmotnost [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4
Název výrobku	PAST NA ODCHYT ZVÍŘAT			
Model	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Rozměry [Šířka xHloubka x Výška; [mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Hmotnost [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

UPOZORNĚNÍ: Rozměry produktu uvedené v tabulce parametrů se mohou ve skutečnosti lišit o +/-10 %.

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Pro zajištění dlouhého a spolehlivého fungování zařízení pravidelně provádějte revize a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zvýšení kvality.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Před použitím výrobku se seznamte s návodem.

⚠ **POZOR!** Obrázky v tomto návodu jsou ilustrační. V některých detailech se od skutečného vzhledu zařízení mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

⚠ **POZNÁMKA!** Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení" nebo „výrobek" v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na PAST NA ODCHYT ZVÍŘAT.

a) Budete-li mít pochybnosti, zda výrobek funguje správně, nebo zjistíte poškození, kontaktujte servis výrobce.
b) Výrobek může opravovat pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
c) Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.

⚠ **POZNÁMKA!** I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

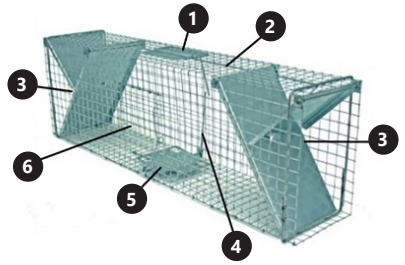
3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Výrobek je určen k lovu zvířat.

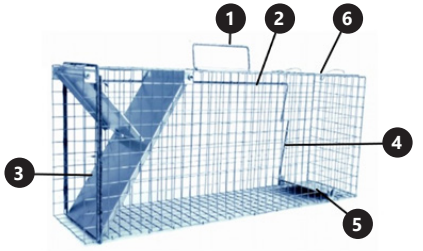
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ

WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900

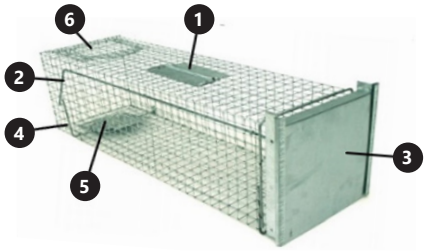


WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800

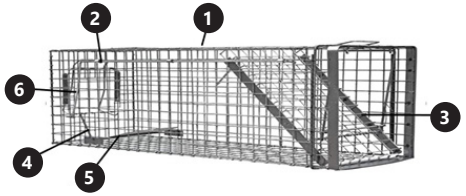


24.01.2022

WIE-AT-100



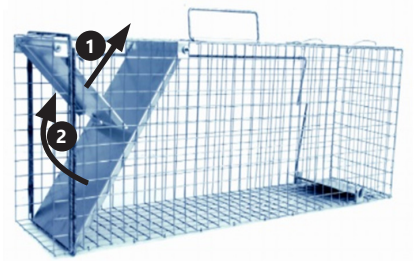
WIE-AT-400



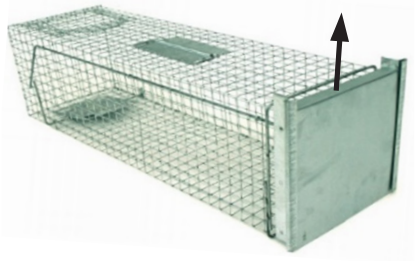
1. Přepravní rukojeť
2. Posuvník
3. Dvířka
4. Spodní lišta
5. Podnos na návnadu
6. Revizní klapka

3.2. POUŽITÍ
Chcete-li nastavit past na zvířata, postupujte takto:

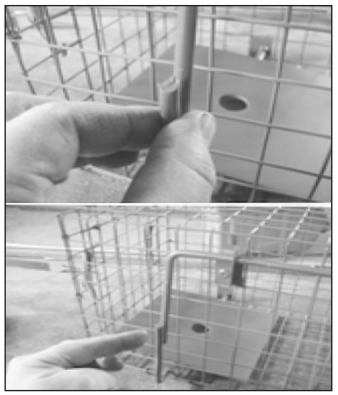
1. U modelů WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900 zvedněte horní část dvířek nahoru



U modelu WIE-AT-100 zvedněte dvířka podél kolejničky.



2. Zablokujte zvednutá dvířka posuvníku.
3. Koncovku vodítka zahákněte tak, aby ji spodní lišta překrývala.



4. Stejným způsobem postupujte i u modelu s dvojitým vstupem.
5. Pomocí revizní klapky opatrně položte návnadu na podnos.
6. Když zvíře vstoupí do pasti a pohne podnosem s návnadou, aktivuje západkový systém. Dvířka pasti se zavřou.

3.3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
a) K čištění povrchu zařízení používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
b) K čištění nepoužívejte ostré ani kovové předměty (například drátěný kartáč nebo kovovou obracečku), protože mohou poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

DÉTAILS TECHNIQUES

Description des paramètres	Valeur des paramètres				
Nom du produit	PIÈGE À ANIMAUX				
Modèle	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400	
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur; [mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340	
Poids [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4	
Nom du produit	PAST NA ODCHYT ZVÍŘAT				
Modèle	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Dimensions [Largeur x Profondeur x Hauteur; [mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Poids [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

NOTE: Les dimensions du produit figurant dans le tableau des données techniques peuvent différer d'environ ±10 % des dimensions réelles.

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE
L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin de garantir le fonctionnement fiable et durable de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser et d'entretenir ce dernier conformément aux consignes figurant dans le présent manuel. Les caractéristiques et les spécifications contenues dans ce document sont à jour. Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications à des fins d'amélioration du produit.

SYMBOLES

Respectez les consignes du manuel.

⚠ **REMARQUE!** Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

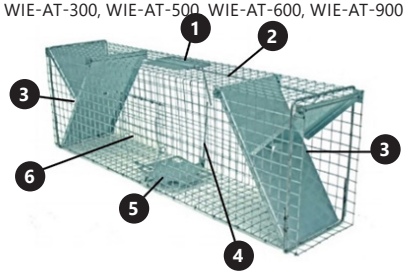
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
⚠ **ATTENTION!** Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.
Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au PIÈGE À ANIMAUX.

a) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil ou si vous constatez des dommages sur celui-ci, veuillez communiquer avec le service client du fabricant.
b) Seul le fabricant doit réparer le produit. Ne tentez pas de réparer le produit par vous-même !
c) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.

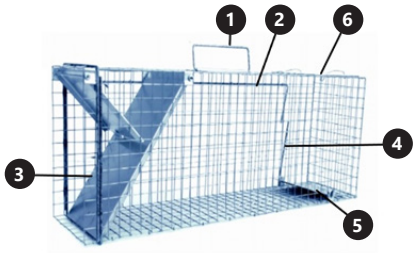
⚠ **ATTENTION!** Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION
Le produit est conçu pour attraper des animaux.
L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL
WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900

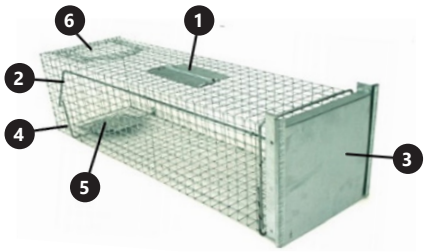


WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800

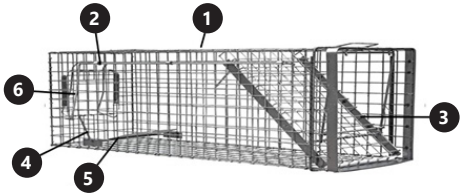


24.01.2022

WIE-AT-100



WIE-AT-400

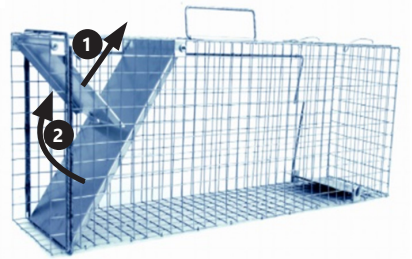


1. Poignée de transport
2. Guide
3. Porte
4. Tige inférieure
5. Bac à appâts
6. Volet d'inspection

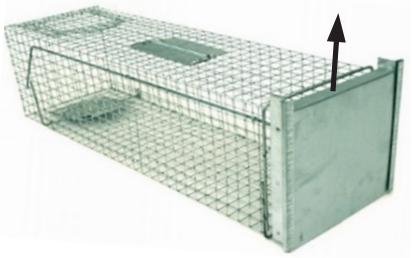
3.2. OPÉRATION

Pour installer le piège pour animaux, suivez les étapes suivantes :

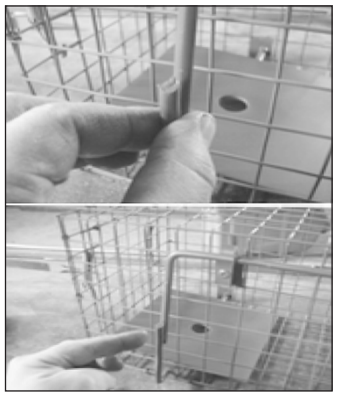
1. Pour les modèles WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900 soulevez la partie supérieure de



Pour le WIE-AT-100, soulevez la porte sur le rail de guidage.



2. Bloquez la porte soulevée avec le guide.
3. Accrochez l'extrémité du guide de manière que la tige inférieure la recouvre.



4. Pour les pièges à double entrée, suivez la même procédure.
5. Utilisez le volet d'inspection pour placer délicatement l'appât sur le plateau.
6. Lorsque l'animal entre dans le piège et déplace le plateau d'appât, cela active le système de cliquet. La trappe se fermera alors.

3.3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

a) Pour nettoyer les différentes surfaces, n'utilisez que des produits sans agents corrosifs.
b) N'utilisez aucun objet présentant des arêtes tranchantes, ni objet métallique (tels qu'une brosse ou une spatule en métal) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

DATI TECNICI

Parametri -Descrizione	Parametri - Valore			
Nome del prodotto	TRAPPOLA PER ANIMALI			
Modello	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; [mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340
Peso [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4
Nome del prodotto	TRAPPOLA PER ANIMALI			
Modello	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; [mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Peso [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

ATTENZIONE: le dimensioni indicate nella tabella contenente i dettagli tecnici possono variare di +/-10% da quelle reali.

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO.

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Leggere attentamente le istruzioni.

⚠ **AVVERTENZA!** Le immagini in questo manuale sono puramente dimostrative per cui i singoli dettagli possono differire dall'aspetto reale dell'apparecchio.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

⚠ **ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio" o „prodotto" nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al TRAPPOLA PER ANIMALI.

a) In presenza di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo o se ci sono dei danni, rivolgersi al servizio clienti del produttore.
b) Il prodotto può essere riparato soltanto dal fornitore. Non auto-ripararlo.
c) Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.

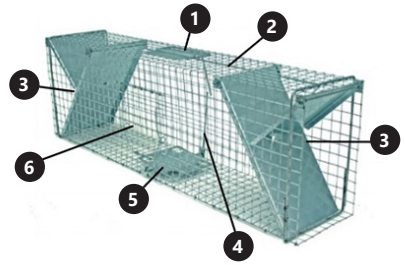
⚠ **ATTENZIONE!** Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

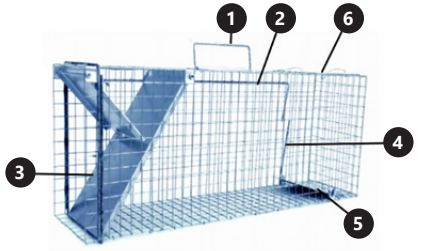
Il prodotto è progettato per la cattura degli animali.
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900

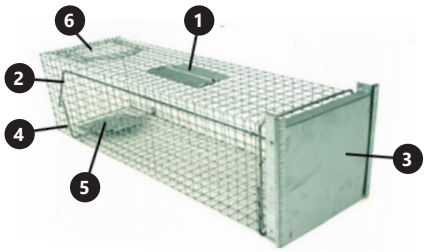


WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800

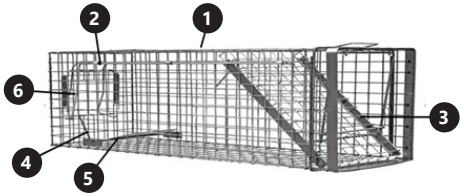


24.01.2022

WIE-AT-100



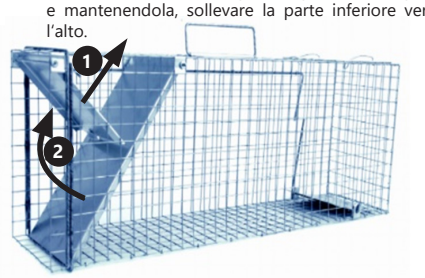
WIE-AT-400



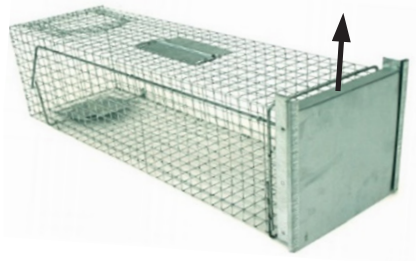
1. Maniglia di trasporto
2. Barra per porta
3. Porta
4. asta inferiore
5. Vassoio per esche.
6. Sportello d'ispezione

3.2. FUNZIONAMENTO
Per preparare la trappola, seguire i seguenti passi:

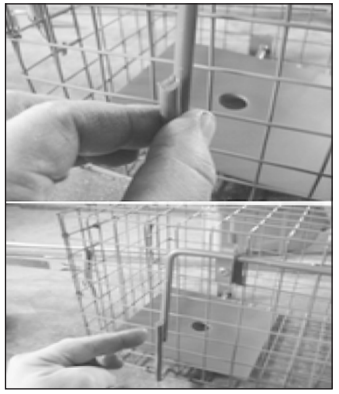
1. Nel caso di WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900, sollevare la parte superiore della porta e mantenendola, sollevare la parte inferiore verso l'alto.



Per il WIE-AT-100 sollevare la porta sulla guida.



2. Bloccare la porta sollevata con la barra.
3. Fissare l'estremità della barra in modo che l'asta inferiore vi si sovrapponga.



4. Per le trappole a doppia entrata, seguire la stessa procedura.
5. Attraverso lo sportellino d'ispezione, posizionare delicatamente l'esca sul vassoio.
6. Non appena l'animale entra nella trappola e sposta il vassoio con l'esca, si attiva il sistema a cricchetto e la botola si chiuderà.

3.3. PULIZIA E MANUTENZIONE
a) Per pulire la superficie utilizzare solo detergenti senza ingredienti corrosivi.
b) Non utilizzare oggetti appuntiti o / e metallici (come una spazzola o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale con cui è fatto il dispositivo.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro - Descripción	Parámetro - Valor				
Nombre del producto	TRAMPA PARA ANIMALES				
Modelo	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400	
Dimensiones [Ancho x Profundidad x Altura; [mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340	
Peso [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4	
Nombre del producto	TRAMPA PARA ANIMALES				
Modelo	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Dimensiones [Ancho x Profundidad x Altura; [mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Peso [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

ATENCIÓN: Las dimensiones del producto indicadas en los detalles técnicos pueden diferir ± 10% con respecto a las dimensiones reales.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL
Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, el manejo y mantenimiento deben llevarse a cabo de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones para mejorar la calidad.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Respetar las instrucciones de uso.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

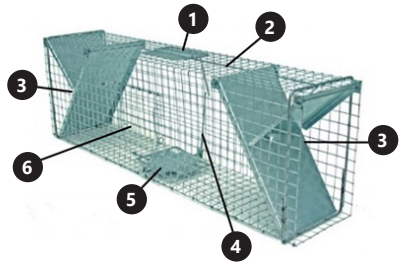
2. SEGURIDAD
⚠ **¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
Conceptos como „aparato" o „producto" en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a TRAMPA PARA ANIMALES.

a) En caso de duda sobre si el producto funciona correctamente o si detectara daños, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
b) El producto solamente puede ser reparado por el fabricante. ¡No intente repararlo usted mismo!
c) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.

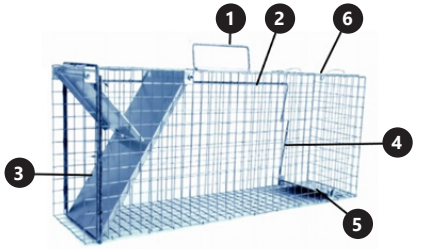
⚠ **¡ATENCIÓN!** Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO
El producto está indicado para atrapar animales.
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO
WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900

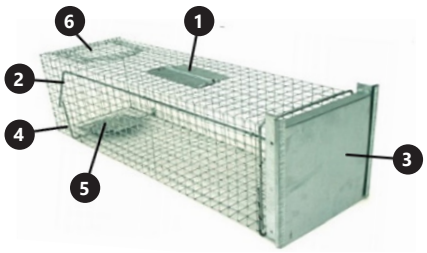


WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800

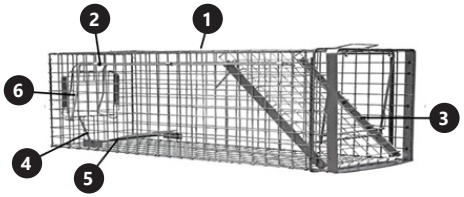


24.01.2022

WIE-AT-100



WIE-AT-400

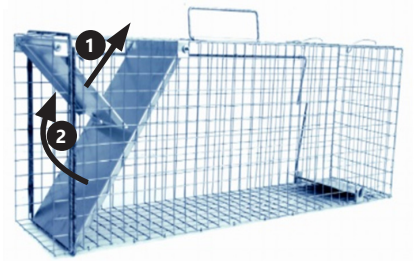


1. Asa para transportar
2. Deslizador
3. Puerta
4. Barra inferior
5. Bandeja para el cebo
6. Trampilla de inspección

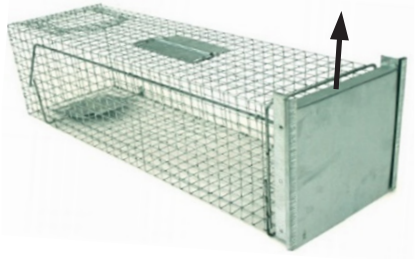
3.2. USO

Para ajustar la trampa para animales, lleve a cabo los siguientes pasos:

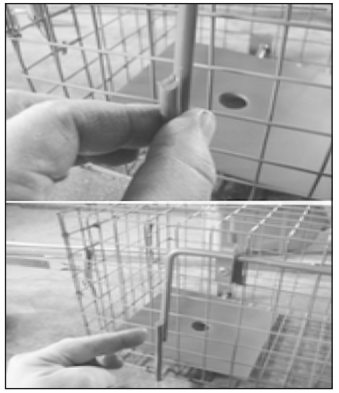
1. En los modelos WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900, levante la parte superior de la puerta y, mientras la sujeta, levante la inferior.



En el modelo WIE-AT-100, levante la puerta a lo largo de la guía.



2. Bloquee la puerta elevada con el deslizador.
3. Enganche el extremo del deslizador de modo que la barra inferior se solape con él.



4. Siga los mismos pasos con las trampas de doble entrada.
5. Introduzca con cuidado el cebo en la bandeja a través de la trampilla de inspección.
6. Cuando el animal entre en la trampa y mueva la bandeja, el sistema de cierre se activará. Entonces, la puerta de la trampa se cerrará.

3.3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

a) Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
b) No utilizar para la limpieza objetos de metal puntiagudos y/o afilados (p.ej. cepillos metálicos o espátulas de metal), ya que podrían dañar la superficie del material del que está hecho el aparato.

MŰSZAKI ADATOK

Magyarázat Paraméterek	Érték paraméterek			
Termék neve	ÁLLATCSAPDA			
Modell	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400
Méretek (Szélesség x Mélység x Magasság) [mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340
Súly [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4
Termék neve	ÁLLATCSAPDA			
Modell	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Méretek (Szélesség x Mélység x Magasság) [mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Súly [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

FIGYELEM: A termék műszaki adattáblázatában megadott méretei ± 10%-kal eltérhetnek a tényleges méretektől.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati utasításban szereplő műszaki adatok és specifikációk aktuálisak. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására.

SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT

Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

⚠ **VIGYÁZAT!** A használati utasítás illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

A használati utasítás eredeti változata a német verzió. A többi nyelvi verzió az eredeti német fordítása.

2. BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉS

⚠ **VIGYÁZAT!** Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasításban szereplő „készülék" vagy „termék" kifejezés az ÁLLATCSAPDA-ra vonatkozik.

a) Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
b) A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. Tilos önálló javításokat végezni a terméken!
c) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket gyermekektől elzárva kell tartani.

⚠ **VIGYÁZAT!** Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

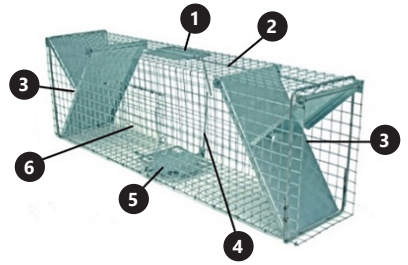
3. ÜZEMELTETÉS SZABÁLYAI

A termék állatok elfogására szolgál.

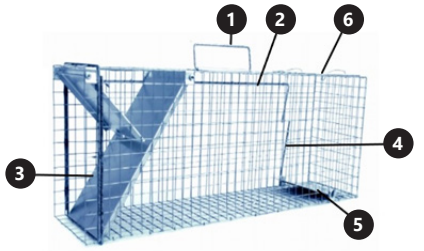
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900

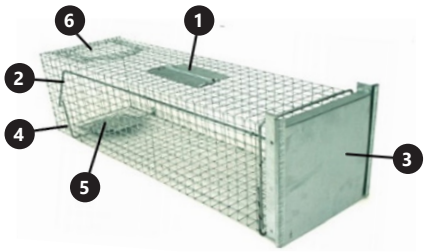


WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800

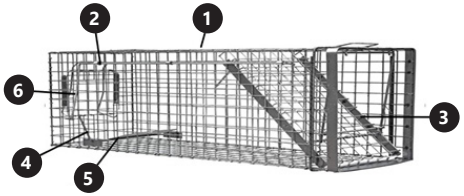


24.01.2022

WIE-AT-100



WIE-AT-400

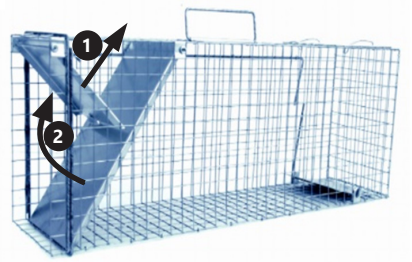


1. Fogantyú szállításhoz
2. Csúszka
3. Ajtó
4. Alsó rúd
5. Csalitálca
6. Ablak

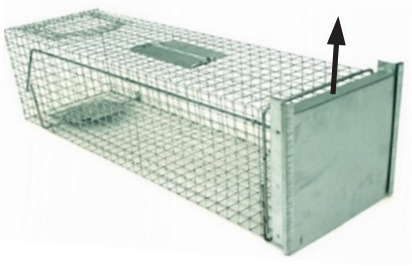
3.2. HASZNÁLAT

A csapda előkészítéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

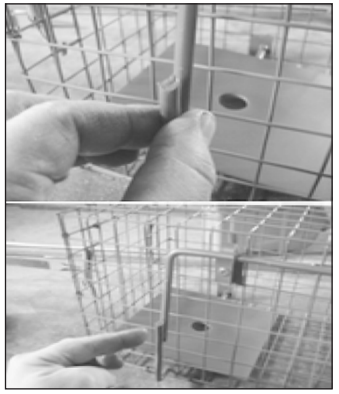
1. Modellek: WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900 esetén emelje fel az ajtó tetejét, és miközben tartja, emelje fel az alját is.



A WIE-AT-100 modell esetében emelje fel az ajtót a vezető mentén.



2. Blokkolja a megemelt ajtót a csúszkával.
3. Akassza be a csúszka hegyét úgy, hogy az alsó rúd átfedje azt.



4. Ugyanígy járjon el a kettős bejáratú csapdák esetében.
5. Az ablakon keresztül óvatosan helyezze a csalit a tálcára.
6. Amikor egy állat belép a csapdába, és elmozdítja a csalitálcát, aktiválja a racsnis rendszert. A csapóajtó lezárul.

3.3. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

a) A felület tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószereket szabad használni.
b) Ne használjon éles és/vagy fém eszközöket (pl. drótkefét vagy fém spatulát) a tisztításhoz, mert azok sérülést okozhatnak a készülék felületét bevonó anyagon.

TEKNISKE DATA

Parameter beskrivelse	Parameter værdi				
Produktnavn	DYREFÆLDE				
Model	WIE-AT -300	WIE-AT -200	WIE-AT -100	WIE-AT -400	
Dimensioner [Bredde x Dybde x Højde; mm]	1020x200 x270	820x200 x270	500x200 x270	800x340 x340	
Vægt [kg]	2,7	2,5	2,2	2,4	
Produktnavn	DYREFÆLDE				
Model	WIE-AT-500	WIE-AT-600	WIE-AT-700	WIE-AT-800	WIE-AT-900
Dimensioner [Bredde x Dybde x Højde; mm]	1020x200 x170	1220x310 x290	350x200 x170	500x200 x170	650x200 x170
Vægt [kg]	2	2,3	1,2	1,4	1,5

OBS: Produktets dimensioner angivet i tabellen med tekniske data kan afvige ± 10 % fra de faktiske mål.

1. GENEREL BESKRIVELSE

Denne betjeningsvejledning er beregnet til at hjælpe med sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT INDEN DU STARTER MED AT ARBEJDE MED APPARATET.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten.

SYMBOLBESKRIVELSE

Læs betjeningsvejledningen inden brug.

⚠ **OBS!** Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

Den originale version af betjeningsvejledningen er på tysk. De andre sprogversioner er oversættelser fra tysk.

2. BRUGSSIKKERHED

⚠ **OBS!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan resultere i alvorlig personskade eller død.

Udtrykket „apparat" eller „produkt" i advarslerne og betjeningsvejledningen refererer til DYREFÆLDE.

a) Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
b) Produktet må kun repareres af producentens kundeservice. Foretag ikke reparationer selv!
c) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

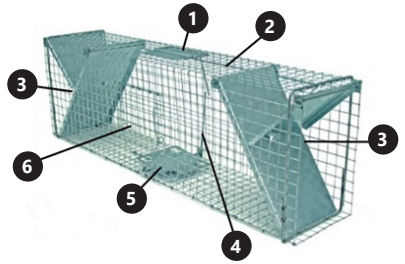
⚠ **OBS!** På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. BRUGSBETINGELSER

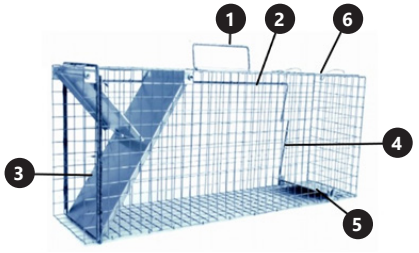
Produktet er beregnet til at fange dyr.
Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der skyldes brug i modstrid med den tilsigtede anvendelse.

3.1. BESKRIVELSE AF APPARATET

WIE-AT-300, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-900

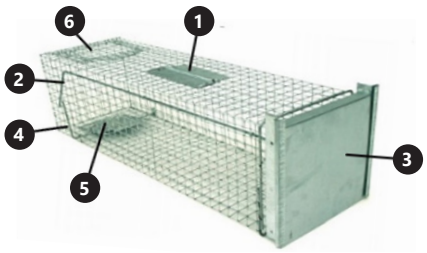


WIE-AT-200, WIE-AT-700, WIE-AT-800

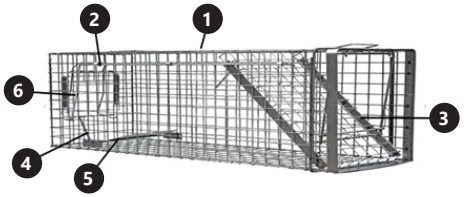


24.01.2022

WIE-AT-100



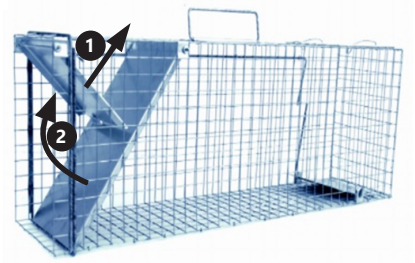
WIE-AT-400



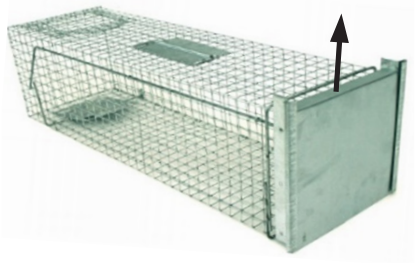
1. Bærehåndtag
2. Skyder
3. Dør
4. Nedre stang
5. Agnbakke
6. Inspektionsklap

3.2. BETJENING
Følg disse trin for at indstille en dyrefælde:

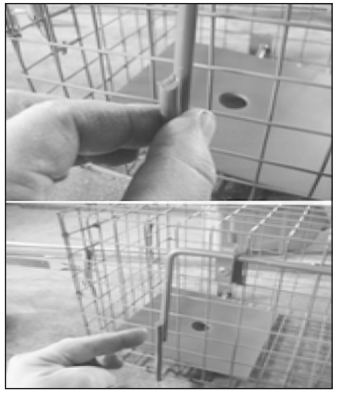
1. For modellerne WIE-AT-300, WIE-AT-200, WIE-AT-400, WIE-AT-500, WIE-AT-600, WIE-AT-700, WIE-AT-800, WIE-AT-900 skal du løfte toppen af døren op, mens du holder den for at løfte bunden.



I tilfælde af WIE-AT-100-modellen løftes døren op langs guiden.



2. Lås den hævede dør med skyderen.
3. Fastgør spidsen af skyderen, så den nederste stang overlapper den.



4. Fortsæt på samme måde for dobbeltindgangsfælder.
5. Brug inspektionsklappen til forsigtigt at placere agnen på bakken.
6. Når et dyr går ind i fælden og flytter bakken med agnen, vil det aktivere fallen. Fældedøren vil være lukket.

3.3. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
a) Der må kun bruges ikke-ætsende midler til rengøring af overfladen.
b) Brug ikke skarpe og / eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da de kan beskadige overfladen af det materiale, som apparatet er fremstillet af.

24.01.2022

NOTES/NOTIZEN

NOTES/NOTIZEN

24.01.2022

NOTES/NOTIZEN

Wiesenfield

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ
OTÁZEK NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

LEGFŐBB CÉLUNK ÜGYFELEINK ELÉGEDETTSÉGE.
KÉRDÉS ESETÉN, KÉRJÜK, VEGYE FEL A KAPCSOLATOT AZ ADOTT ORSZÁGBAN
MŰKÖDŐ KERESKEDELMI KÉPVISELETTEL:

KUNDETILFREDSHED ER VORES HOVEDMÅLSÆTNING.
VED SPØRGSMÅL KONTAKT VENLIGST DIN LOKALE DISTRIBUTØR:

CONTACT
expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com